



**PERTAMINA**  
**PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING**  
**MARKETING DIRECTORATE**  
**FUNGSI CHARTERING**

**BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT GP – WO (20,000 M<sup>3</sup> / E-Chartering)**  
Nomor : 425/BA/F30120/2017-S6

Pada hari ini, Rabu tanggal 26 bulan Juli Tahun 2017 pukul 10.00 WIB, bertempat di Ruang Rapat Kantor PT PERTAMINA (Persero) Shipping Jl. Yos Sudarso 32-34 Jakarta Utara, Fungsi Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 3812/F30120/2017-S6 tanggal 19 Juli 2017 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan ini:

**A. Technical Spesification**

<.....> / Nil

**B. Time Charter Term and Conditions**

<.....> / Nil

**C. Agenda Pengadaan**

<.....> / Nil

**D. Owner Estimate**

OE : USD 9,500.00/hari, YOB 2000 up


Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.


Jakarta, 26 Juli 2017

MARKETING DIRECTORATE – SHIPPING  
FUNGSI CHARTERING (E – CHARTERING)

Chartering Manager,

  
Gandung R.N.A.

Ass. Mgr. Ship Procurement  
Tanker White,

  
Erfien Purwanto

User  
.....

Pengadaan : General Purpose II - White Oil

Periode : 07-2017

Tanggal	Admin Announcement	Bidders Clarification	User	Nama Perusahaan
7/26/2017 10:05:00 AM		Selamat Pagi Bu Yenni dan Bu Vania	PTNBI	PT NUSANTARA BRIGHT INTERNATIONAL
7/26/2017 10:07:00 AM	Selamat pagi		erwien	
7/26/2017 10:07:00 AM		Selamat pagi Pak Erwien, Bu yeni dan bu Vania	Humpuss	PT HUMPUSS TRANSPORTASI KIMIA
7/26/2017 10:08:00 AM		Selamat pagi Pak Erwien	PTNBI	PT NUSANTARA BRIGHT INTERNATIONAL
7/26/2017 10:09:00 AM	Hari ini kita akan mengadakan prebid pengadaan GP-WO laycan 25-30 Agustus 2017, seperti biasa prebid akan kami sampaikan mengenai administrasi dan spesifikasi teknis, silahkan apabila ada yang ditanyakan kepada ibu Yenni.		erwien	
7/26/2017 10:09:00 AM	Hal utama yang ingin kami sampaikan dalam prebid ini adalah pada beberapa hal sebagai berikut: PSA : Kapal yang akan ditawarkan dalam proses pengadaan ini wajib telah memiliki Pertamina Safety Approval (PSA) yang diterbitkan oleh fungsi Safety Management Representative (SMR) Pertamina yang menyatakan bahwa kapal dapat diterima untuk dioperasikan oleh Pertamina antara lain kapal mampu untuk mengangkut dan membongkar muatan sesuai spesifikasi teknis yang disyaratkan oleh Pertamina.Pertamina Safety Approval		yenni	



	<p>harus bebas dari catatan:</p> <p>a) Kapal not suitable for cargo with flash point &lt; 60 Deg Celsius (White Oil),</p> <p>b) Kapal tidak untuk digunakan di Pertamina Shipping / Kapal hanya diperkenankan untuk digunakan dalam kegiatan loading di Pelabuhan Pertamina.</p>			
7/26/2017 10:10:00 AM	<p>CSMS: Berkenaan dengan sudah diberlakukannya CSMS di Pertamina terhitung mulai tanggal 01 Juli 2017, maka kepada seluruh peserta pengadaan dihimbau untuk segera melakukan pengurusan CSMS tersebut melalui Fungsi SMR Pertamina, dengan contact address sebagaimana yang tertuang dalam Invitation to Bid.</p>	yenni		
7/26/2017 10:10:00 AM	<p>SANKSI PENGUNDURAN DIRI: Berdasarkan ketentuan pengadaan yang berlaku di Pertamina, Peserta Pengadaan yang telah mengajukan penawaran tidak diperkenankan untuk mengundurkan diri hingga adanya keputusan Pertamina atas pengadaan yang dilaksanakan. Dalam hal peserta pengadaan mengundurkan diri, maka akan dikenakan sanksi sesuai ketentuan yang berlaku.</p>	yenni		
7/26/2017 10:10:00 AM	<p>SERVICE SPEED : Dalam Bentuk II penyedia jasa diwajibkan untuk mengisi service speed kapal sesuai dengan persyaratan teknis yang ditetapkan oleh Pertamina. Sebagai contoh jika service speed yang ditetapkan adalah 11 knots maka service speed kapal dalam Bentuk II juga harus 11 knots. Jika tidak demikian, maka penawaran akan dinyatakan diskualifikasi.</p>	yenni		
7/26/2017 10:10:00 AM	<p>ECONOMICAL SPEED : Pemilik Kapal juga diwajibkan untuk mengisi economical speed kapal pada kondisi laden dan ballast, yang disertai dengan jaminan batasan pemakaian bahan bakarnya. Economical speed ini merupakan kecepatan kapal dengan pemakaian bahan bakar yang paling ekonomis/paling hemat. Economical speed ini dapat diajukan lebih rendah atau lebih tinggi dari batasan service speed yang ditetapkan dalam spesifikasi teknis</p>	yenni		

				<p>pengadaan. Dalam hal Pertamina bermaksud untuk mengoperasikan kapal pada economical speed, maka diberlakukan jaminan batasan pemakaian bahan bakar pada economical speed tersebut. Jika Pemakaian bahan bakar melebihi dari yang dijamin maka Pemilik Kapal akan dikenakan klaim over bunker sesuai dengan ketentuan yang berlaku.</p>		
7/26/2017 10:10:00 AM			<p><b>BUNKER CONSUMPTION</b> : Bunker Consumption di Bentuk II harus diisi sesuai dengan kolom yang tersedia, dimana pada kolom tersebut tertulis bahan bakar dalam setiap kegiatan kapal (Laden, Ballast, Idle, Discharge, Mooring/Unmooring, Tank Cleaning, IGS). Peserta Pengadaan diwajibkan untuk mengisi data batasan pemakaian bahan bakar "at sea" dan untuk seluruh batasan pemakaian bahan bakar in port activity dengan benar dan akurat, sesuai form Bentuk II.</p>	yenni		
7/26/2017 10:10:00 AM			<p><b>TITIK BAKAR KAPAL WHITE OIL</b> : Peserta pengadaan harus menjamin bahwa kapal yang didominasi dapat mengangkut cargo clean oil product (cargo tank didisain untuk mengangkut cargo dengan F.P &lt; 60 Deg C), di mana salah satu cargo dalam setiap pengangkutan adalah Premium.</p>	yenni		
7/26/2017 10:11:00 AM			<p><b>TERM PEMBAYARAN HARGA SEWA</b> : Berkenaan dengan term pembayaran sewa akan dilaksanakan berdasarkan ketentuan sbb:  a. Nilai kontrak akan ditetapkan dalam United States Dollar (USD) dan pembayaran dalam Indonesian Rupiah (IDR);  b. Kurs konversi yang akan digunakan adalah :  - Pembayaran untuk periode sewa sejak tanggal penyerahan/delivery sampai dengan hari terakhir bulan penyerahan/delivery akan menggunakan kurs rata-rata Jakarta Interstate Spot Dollar Rate (JISDOR) pada tanggal penyerahan/delivery kapal dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal penyerahan jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs</p>	yenni		



	<p>JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal delivery kapal;</p> <p>- Pembayaran untuk periode sewa bulan selanjutnya menggunakan kurs rata-rata JISDOR pada tanggal 1 (satu) bulan tersebut dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal 1 (satu) bulan tersebut jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal 1 (Satu) bulan tersebut.</p>		
<p>7/26/2017 10:11:00 AM</p>	<p><b>BIAYA PORT CHARGE</b></p> <p>1. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter di pelabuhan terakhir saat pelaksanaan off hire untuk pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat off hire) dan kapal redelivery (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat redelivery) menjadi beban Owner (Owner matters).</p> <p>2. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter saat on hire setelah pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat on hire) dan kapal delivery (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat delivery) menjadi beban Pertamina, dengan ketentuan:</p> <p>a. Berlaku untuk angkutan dalam negeri</p> <p>b. Jika kapal dari luar negeri, maka atas selisih tarif dalam negeri dan tarif luar negeri menjadi beban Owner</p>	<p>yenni</p>	
<p>7/26/2017 10:11:00 AM</p>	<p><b>BID CLOSING UPLOADING DOCUMENT</b></p> <p>Untuk menghindari keterlambatan dalam uploading dokumen penawaran yang disampaikan oleh Peserta Pengadaan, kami menyarankan Peserta untuk dapat melakukan uploading dokumen lebih awal, khususnya untuk dokumen-dokumen wajib yang dapat menyebabkan diskuallifikasi.</p>	<p>yenni</p>	
<p>7/26/2017 10:11:00 AM</p>	<p><b>DOKUMEN PENAWARAN</b></p> <p>Dokumen Komersial ditambahkan dokumen sebagai berikut:</p> <p>1. Copy Sertifikat CSMS yang masih berlaku</p>	<p>yenni</p>	

7/26/2017 10:11:00 AM	<p><b>BASIC TERMS &amp; CONDITIONS</b>  Charter Period : 3 (tiga) Tahun plus Charterers' Option (1+1) Tahun  Laycan : 25 - 30 Agustus 2017  Unavoidable Transportation Loss : Max. 0.07% / grade  Charter Party : Pertamina Time Form I  PSA : Required &amp; Valid During Contract  Charter Rate : USD/Day</p>		yenni	
7/26/2017 10:12:00 AM	<p><b>TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>  Type of Vessel : Motor Tanker (White Oil)  DWT : About 17,500 MT  YOB / Flag : 2000 up / Indonesia  COT Capacity (98%) : Min. 20,000 CuM (excl. slop tank)  Draft : Max. 9 M  LOA : Max. 150 M  Type of Cargo : White Oil Product (Premium, Pertamina, Pertamina Turbo, Pertalite, Solar, Pertadex, Dexlite, Avtur, HOMC, Naphtha)  <b>Cargo Segregation : Min. 3 (tiga) Grades (kapal dapat melaksanakan kegiatan loading &amp; discharging secara simultan)</b>  <b>Discharging Rate : Min. 500 KL/Hour/Grade</b>  <b>Derrick / Crane : Required</b>  <b>Alat Ukur : Akurat, Lengkap, dan Absah</b>  <b>CCTV : Required (Min. 5 Unit)</b>  <b>Internet on Board: Required (Online and Ready for 24 Hours to receive and send mail)</b></p>		yenni	
7/26/2017 10:13:00 AM	<p>Selanjutnya untuk terms &amp; conditions dan spek teknis lainnya sesuai dengan yang tercantum dalam Invitation to Bid dan RKS No. 3812/F30120/2017-S6 tanggal 19 Juli 2017 yang telah kami upload di website Pertamina &amp; E-Chartering.  Silahkan jika ada yang ingin ditanyakan terkait administrasi umum dan spesifikasi teknis?</p>		yenni	
7/26/2017	silahkan bapak/ibu		erwien	



10:16:00 AM						
7/26/2017 10:16:00 AM		selamat pagi Pak Erwin, Mba Yenni, Mba Vania...		BLT		PT BERLIAN LAJU TANKER
7/26/2017 10:17:00 AM		saya mau tanya..utk CSMS apakah sister company hrs punya CSMS juga?		BLT		PT BERLIAN LAJU TANKER
7/26/2017 10:21:00 AM		terima kasih atas penjelasannya bapak/ibu		Humpuss		PT HUMPUSS TRANSPORTASI KIMIA
7/26/2017 10:21:00 AM		Selamat pagi Bu Yenni, untuk perihal COT, apakah mungkin dapat diturunkan dari 20,000 M3 menjadi 19,000 M3?		PTNBI		PT NUSANTARA BRIGHT INTERNATIONAL
7/26/2017 10:24:00 AM		tes		Humpuss		PT HUMPUSS TRANSPORTASI KIMIA
7/26/2017 10:24:00 AM		tes		Humpuss		PT HUMPUSS TRANSPORTASI KIMIA
7/26/2017 10:24:00 AM		ada pertanyaan lain? dari PT APOL, PT. AMO, PT. HITK?		yenni		
7/26/2017 10:24:00 AM		Apakah diperbolehkan draft menjadi 9.8 M?		Humpuss		PT HUMPUSS TRANSPORTASI KIMIA
7/26/2017 10:25:00 AM		dengan COT tetap 20000 CuM		Humpuss		PT HUMPUSS TRANSPORTASI KIMIA
7/26/2017		pertanyaan tambahan ..apakah utk YOB		BLT		PT BERLIAN LAJU



10:26:00 AM		bisa diturunkan menjadi 1999		TANKER
7/26/2017 10:32:00 AM	ok...dari PT APOL dan PT AMO ada pertanyaan?		yenni	
7/26/2017 10:35:00 AM		tidak ada bu dari AMO	AMO	PT. ARMADA MARITIME OFFSHORE
7/26/2017 10:39:00 AM		utk COT apakah dapat diturunkan menjadi 17,000?	BLT	PT BERLIAN LAJU TANKER
7/26/2017 10:43:00 AM		test	Indrayati	PT Arpeni Pratama Ocean Line Tbk
7/26/2017 10:45:00 AM		test	Indrayati	PT Arpeni Pratama Ocean Line Tbk
7/26/2017 10:46:00 AM		Test..	BLT	PT BERLIAN LAJU TANKER
7/26/2017 10:47:00 AM		test	Humpuss	PT HUMPUSS TRANSPORTASI KIMIA
7/26/2017 10:49:00 AM	mohon tunggu sebentar ya bapak dan ibu, kami lagi melakukan konfirmasi ke user terlebih dahulu		yenni	
7/26/2017 11:02:00 AM		baik bu, kami tunggu konfirmasi terima kasih	Humpuss	PT HUMPUSS TRANSPORTASI KIMIA
7/26/2017 11:04:00 AM		Mba Yenni...pertanyaan tambahan utk draft apa bisa 9.3 M??	BLT	PT BERLIAN LAJU TANKER

AM						
7/26/2017 11:05:00 AM	noted pak, mohon ditunggu			yenni		PT Arpeni Pratama Ocean Line Tbk
7/26/2017 11:07:00 AM		test		Indrayati		
7/26/2017 11:12:00 AM	<p>Untuk pertanyaan dari PT. BLT mengenai CSMS, konfirmasi kami adalah sebagai berikut:</p> <p>1.Sertifikat CSMS harus atas nama Perusahaan yang menandatangani kontrak dengan Pertamina, walaupun dalam hal ini perusahaan yang diaudit tidak harus perusahaan yang menandatangani kontrak, namun ship management kapal (safety) yang ditawarkan.</p> <p>2.Jika, perusahaan yang menandatangani kontrak tersebut belum mempunyai Sertifikat CSMS, maka dapat menyertakan sertifikat CSMS atas nama Ship Management (Safety) dari kapal yang ditawarkan, dengan juga melampirkan surat pernyataan bahwa Ship Management tersebut merupakan ship manager dari kapal yang ditawarkan yang sudah ditunjuk oleh Shipowner</p>			yenni		
7/26/2017 11:20:00 AM		Baik Mba Yenni...trmksh.		BLT		PT BERLIAN LAJU TANKER
7/26/2017 11:32:00 AM		test		Indrayati		PT Arpeni Pratama Ocean Line Tbk
7/26/2017 11:43:00 AM		Bu Yenni, kami ada pertanyaan tambahan, untuk Bendera Indonesia, apakah pada saat closing sudah harus berbendera Indonesia ataukah pada saat Delivery Bu? terima kasih		PTNBI		PT NUSANTARA BRIGHT INTERNATIONAL
7/26/2017	Bapak/ibu, bersama ini kami sampaikan klarifikasi sebagai			erwien		



11:50:00 AM	berikut: 1. Untuk spesifikasi teknis semua masih sesuai dengan spesifikasi awal Pertamina (tidak ada perubahan). 2. Untuk bendera Indonesia dipersyaratkan pada saat closing.				
7/26/2017 11:51:00 AM	Apakah ada pertanyaan tambahan? silahkan bapak/ibu	erwien			
7/26/2017 12:00:00 PM		Humpuss	dari kami cukup jelas Pak, Terima kasih	PT HUMPUSS TRANSPORTASI KIMIA	
7/26/2017 12:01:00 PM		Teralogistic	dari kami cukup jelas Pak, terima kasih	PT Tera Logistic Indonesia	
7/26/2017 12:01:00 PM		BLT	dari kami tidak ada Pak..trmksh.	PT BERLIAN LAJU TANKER	
7/26/2017 12:05:00 PM	Mohon informasinya apakah ada kapal yang tersedia (siap) sesuai spesifikasi kami?	erwien			
7/26/2017 12:08:00 PM	Jika tidak ada pertanyaan lagi, dapat kami sampaikan bahwa OE untuk pengadaan ini adalah <b>USD 9,500.00/day</b> dengan basis YOB 2000 up. Agenda closing akan kami ajukan menjadi tanggal 03 Agustus 2017 jam 10.00.	yenni			
7/26/2017 12:09:00 PM		Humpuss	kami siap namun mohon closing menjadi tanggal 04 Agustus 2017 jam 13.30 mohon konfirmasinya, terima kasih	PT HUMPUSS TRANSPORTASI KIMIA	
7/26/2017 12:20:00 PM		PTNBI	Terima kasih Pak Erwien atas konfirmasinya dan Noted	PT NUSANTARA BRIGHT INTERNATIONAL	



7/26/2017 12:20:00 PM	Mempertimbangkan permintaan pemunduran waktu closing yang disampaikan, untuk memberikan kesempatan yang sama kepada seluruh peserta, maka closing akan kami sesuaikan kembali sesuai jadua awal, yaitu tanggal <b>10 Agustus 2017 pk. 10.00 WIB.</b>			erwien	
7/26/2017 12:21:00 PM	Demikian pre bid ini kami sampaikan, selamat siang.			erwien	
7/26/2017 12:21:00 PM		Selamat Siang Pak Erwien, Bu Yenni, dan Bu Vania		PTNBI	PT NUSANTARA BRIGHT INTERNATIONAL
7/26/2017 12:22:00 PM		terima kasih Pak Erwine, Bu Yenni dan Bu Vania, Selamat siang		Humpuss	PT HUMPUSS TRANSPORTASI KIMIA
7/26/2017 12:23:00 PM		selamat siang pak erwin bu yenni bu vania		Teralogistic	PT Tera Logistic Indonesia
7/26/2017 12:32:00 PM		Terima kasih Pak Erwien, Mba Yenni, Mba Vania...Selamat siang		BLT	PT BERLIAN LAJU TANKER

